



Nebraska Department of Education

301 Centennial Mall South ♦ Lincoln, Nebraska ♦ 68509

World Language Review

February 2019



A World of Love

English	I love you
Afrikaans	Ek het jou lief
Bulgarian	Obicham te
Cheyenne	Ne mohotatse
Czech	Miluji te
Dutch	Ik hou van jou
Farsi	Doset darm
Hmong	Kuv hlub koj
Polish	Kocham Ciebie
Tagalog	Mahal kita

The Heart of World Language Teaching: Supporting Personal Communication and Intercultural Connections in the World Language Classroom

Tasks that promote intercultural competence build student ability to communicate appropriately in a variety of situations. The following sample was presented by Dr. Ali Moeller and Dr. Kristen Nugent in "Building Intercultural Competence in the Language Classroom".

1. Brainstorm of known and unknown: Activate prior knowledge by brainstorming words and ideas in relation to the topic. Use this as ongoing reference point.
2. Provide relevant data to the topic. Students should create their own comments and questions.
3. Review prior knowledge document. Discuss comments, questions. Create a list of discoveries and discuss.

More examples can be found at:

Moeller, Aleidine Kramer and Nugent, Kristen, "Building intercultural competence in the language classroom" (2014). Faculty Publications: Department of Teaching, Learning and Teacher Education. 161. <http://digitalcommons.unl.edu/teachlearnfacpub/161> or Deardorff, D.K., & Deardorff, D.L. (2000). Diversity awareness and training: Tools for cultural awareness. Presentation made at North Carolina State University, Raleigh.

- [Charlamos: The Heart in WL Teaching](#)
- [Meet Your NILA Board: Alicia Dallman Shoemaker](#)
- [Dr. Warren, UNK@TheWorld Gains Acclaim](#)
- [Arte Latinx High School Poster Competition](#)
- [French Summer Abroad Opportunity in Besançon](#)
- [German Students Convention](#)
- [Award, Travel, Training, and Employment Notices](#)



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/forlg

Charlamos: *The Heart in Language Teaching*



Personal communication and intercultural connections in the world language classroom are often the attractions to world language learning. Think about the reasons that students want to learn a language: the annual world language soccer game, to communicate with a friend's family, or to be able to read the YouTube comments to their favorite channel. Supporting intercultural connections breathes life, adventure, and immediacy into language.

Stephanie Call, World Languages Specialist ♦ 402-471-4331 ♦
stephanie.call@nebraska.gov

Meet Your NILA Board



Alicia Dallman Shoemaker, President
Spanish Educator, Elkhorn Public Schools
adallmanshoemaker@epsne.org

What was your motivation to become a language teacher?

In addition to having excellent language teachers in high school who encouraged me to explore languages at a university level, I loved my first practicum experience in Lincoln Public Schools! As a freshman at Nebraska Wesleyan University, I was younger at that time than some of the students I taught and did not know what to expect. Within a few short months, I bonded with those outstanding individuals and the classroom felt like home. Growing with and learning from that class was the defining moment in which I discovered my professional purpose.

Describe your classroom approach in five words or less.

Student-centered; Intercultural; Proficiency-based; Personalized; Ever-changing

How do you feel that NILA has helped you develop as an educator?

One of my mentors told me to always surround myself with individuals who challenge me to improve. In addition to gaining life-long friends, I have always left NILA conferences and meetings with new strategies and perspectives about language learning. Serving on the NILA board has been the most beneficial because I have been able to learn from educators throughout the state and country more in a one-on-one setting.

Events

♦
Engaging Educators
Workshops (World
Language Session)
ESU 4
February 18

♦
6th National Symposium
on Spanish as a Heritage
Language
University of Texas at Rio
Grande Valley
February 21-23

♦
Nebraska Literacy
Association Conference
(World Language
sessions)
Kearney
February 21-22

♦
Teaching & Learning
Symposium
UNL
February 22

♦
Nebraska's Mexican
American Legacy
Elkhorn Valley Museum
Norfolk
March 2

♦
Central States
Conference on
Teaching of Foreign
Languages Conference
Columbus, Ohio
March 14-16

♦
World Language Week
March 31-April 6

*Please email event
information to
Stephanie Call at
stephanie.call
@nebraska.gov*

Michelle Warren, UNK @ The World Series, Gains Acclaim



The University of Nebraska Kearney's Department of Modern Languages, Department of Sociology, Women, Gender & Ethnic Studies, International Studies, and College of Arts & Sciences sponsors its annual spring film series, UNK@TheWorld.

Dr. Michelle Warren, Professor of Spanish at UNK, initiated the film series in 2014. Following the presentation of a film, there is a discussion led by experts or someone with a personal connection to the topic.

The series was highlighted in a feature article of Dr. Warren and her work at UNK, including a research project to record the stories of immigrants from Spanish-speaking countries who relocated to Nebraska. The feature article can be found in Volume XI of UNK's New Frontiers research publication at <http://www.unk.edu/academics/research/new-frontiers/#p=1>.

UNO OLLAS Offers ArteLatinx High School Poster Competition



The ArteLatinX Committee, in collaboration with El Museo Latino in Omaha, present the 2019 state-wide LatinX high school poster competition. This competition is a component of a larger Nebraska art exhibition during Hispanic Heritage month in fall 2019. The mission of ArteLatinX is to create a biennial art exhibition bringing together LatinX artists from all of Nebraska to express this year's motto/lema "The voices of our roots"/"La voz de nuestras raíces" in a variety of art forms. The deadline for submission is March 25, 2019. Details and flyers are available upon request from Alina Lopez, Community Engagement Coordinator in the Office of Latino/Latin American Studies (OLLAS) at UNO, alinalopez@unomaha.edu or 402-554-3835. Web site: <https://goo.gl/u8mWYW>

Lopez, Community Engagement Coordinator in the Office of Latino/Latin American Studies (OLLAS) at UNO, alinalopez@unomaha.edu or 402-554-3835. Web site: <https://goo.gl/u8mWYW>

French Summer Abroad Opportunity in Besançon

The University of Nebraska-Omaha Department of Foreign Languages offers French teachers an opportunity to learn new teaching strategies and styles while surrounded by French culture and history in Besançon, France. Classes will be taught at the Université de Franche-Comté by university professors and instructors from the Centre de Linguistique Appliquée (CLA). Students can either stay on campus in an individual room (with private bathroom), at a hotel, a "foyer" in town or with a family. You can also purchase resto-u tickets for meals. Besançon has a great variety of inexpensive French and ethnic restaurants.

For more information, contact Dr. Juliette Parnell at jparnell@unomaha.edu or 402-554-3029.



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/forlg

NATG Announces German Students Convention

(Submitted by Pat Branson, Nebraska Association of Teachers of German)

NATG will sponsor the German Students' Convention this year on April 6 at School Middle School in Lincoln. This year's theme is "Wunderbar Together". Kelleen Browning, Lincoln Southeast German teacher, will be hosting. Browning is a UNL alum and a former Fulbright recipient. She is the President Elect for NATG. School registration is due by March 1, 2019 and can be completed on the NATG website: aatgnebraska.weebly.com. More information about the competition is available online as well.

ACTFL Professional Awards Due

The ACTFL Professional Awards Program recognizes outstanding contributions to the field of language education. Award nominations are open until Monday, May 27, 2019.

Leo Benardo Award for Innovation in K-12 Language Education

Significant contributions reflect innovative instructional practice and programs by individuals who teach or supervise in urban, suburban or rural districts that teach a majority of underserved students

Anthony Papalia Award for Excellence in Teacher Education

Language educator who has demonstrated excellence in the preparation and continuing education of teachers for the profession.

Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Education (K-12)

Language educator who has demonstrated instructional leadership and service in the K-12 community.

There are also awards for postsecondary and elementary educators, the teaching of culture and the use of technology. Visit the ACTFL website for more information

Spring Professional Development

World Language Proficiency Spring Workshop 2019, ESU 16 Special Services Center, North Platte
World Language teachers K-16

Tina Hargaden, the founder of the World Language Proficiency Project will lead a one-day workshop focusing on proficiency and assessment. Participants will learn how to teach for proficiency, guiding students to interact in the language, and using it to communicate about real ideas from day one of class. Teachers will learn how to build literacy with meaningful texts and reading extension activities. They will learn foundational skills to speak comprehensibly to students - even beginners. Register at: <http://esu16.longtermsolutions.com/>



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/forlg

Summer Travel Opportunities and Professional Development

Summer Language Institute, Southern Oregon University
K-16 French Teachers
Summer classes in Angers, France offer the option of a Masters of Arts degree in French Language Teaching. Application deadline March 1, 2019. Visit <https://sou.edu/academics/summer-language-institute/>

Summer Language Institute, Southern Oregon University
K-16 Spanish Teachers
Summer classes in Guanajuato, Mexico offer the option of a Masters of Arts degree in Spanish Language Teaching. Application deadline March 1, 2019. Visit <https://sou.edu/academics/summer-language-institute/>

Teach in Nebraska

The following are posted upon request of the employer.

Part-time Community French Teachers, Alliance Française, Omaha

Provide French instruction in beginning and intermediate grammar and conversation on Saturday mornings or weekday evenings.

For more information and to apply, email bonjour@afomaha.org or call 402-557-8158.

The following jobs are posted at Teach in Nebraska, www.nebraskaeducationjobs.ne.gov:

- Bilingual Spanish/English, preK, Aventuras Preschool, Lincoln
- ELL / Newcomer Program Teacher, 9-12, Fremont High School, Fremont
- English / Spanish Teacher, 7-12, Loomis Public Schools, Loomis
- French Teacher, 9-12, Creighton Prep High School, Omaha
- French Teacher, 9-12, Kearney High School, Kearney
- Spanish / Elementary Music, K-12, Shickley High School, Shickley
- Spanish Teacher, 7-12 Kenesaw Public Schools, Kenesaw
- Spanish Teacher, 7-12, Chase County Schools, Imperial
- Spanish Teacher, 7-12, McCool Junction High School, McCool Junction
- Spanish Teacher, 9-12, Arthur County Schools, Arthur
- Spanish Teacher, 9-12, Creighton Prep High School, Omaha
- Spanish Teacher, 9-12, Falls City High School, Falls City
- Spanish Teacher, 9-12, Johnson County High School, Tecumseh
- Spanish Teacher, 9-12, Lourdes Central Catholic High School, Nebraska City
- Spanish Teacher, 9-12, Skutt Catholic High School, Omaha
- Spanish Teacher, 9-12, Yutan Public Schools, Yutan



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/forlg